BIBLID 1026-7220 (2005) 95:1 p.1-7

第五次中文文獻資源共建共享合作會議紀實

俞小明　國家圖書館閱覽組主任
彭　慰　國家圖書館特藏組主任

【會議報導】

一、前　言

由香港大學圖書館承辦、香港公共圖書館協辦的「第五次中文文獻資源共建共享合作會議」於2005年11月10日至11日在香港大學圖書館及香港中央圖書館召開，來自臺灣、大陸、香港、澳門、日本、美國及英國等43個圖書館、中文文獻資源收藏機構與相關單位共約150位代表參加會議。國家圖書館（以下簡稱國圖）除由閱覽組俞小明主任代表館長出席外，並派特藏組彭慰主任代表報告由國圖負責的「古籍聯合目錄資料庫」合作項目2005年度工作成果。

「中文文獻資源共建共享合作會議」是以中文文獻為主軸，跨地區並且跨國家的一項交流合作會議，旨在透過若干具體的合作項目來推動中文文獻資源的合作與分享。本次是第五次會議，主要在研討跨地域的中文文獻資源共建共享問題，通過具體的合作方案，逐步實現中文文獻資源共建共享，以推動全球中文圖書館和中文文獻資源收藏機構間的交流與合作，弘揚中華文化。

俞小明主任（右）主持圖書資訊術語規範數據庫合作項目報告，報告者為徐引篪教授（中）。

二、會議紀要

「第五次中文文獻資源共建共享合作會議」於2005年11月10日上午在香港大學明華綜合大樓校務會議廳舉行開幕式，由香港大學圖書館彭仁賢館長主持，香港大學副校長李焯芬教授致開幕詞。會議期間，共有13場次的報告，分別在香港大學明華綜合大樓校務會議廳和香港中央圖書館演講廳進行。其中包括「圖書資訊術語規範資料庫」、「中國古代版印圖錄」、「中文石刻拓片資源庫」、「中國家譜總目」、「古籍聯合目錄資料庫」、「孫中山數字圖書館」、「中文名稱規範資料庫」、「中國近代文獻圖像資料庫」、「中文元數據標準研究及其示範數據庫」、「西北地方文獻資料庫」等各項合作項目的年度工作報告、意見交流及成果展示；並安排「漢文史資料庫」、「《中國學術文獻網絡出版總庫》與資源共建共享戰略框架」、「香江管色——香港音樂文獻徵集行動點滴」三項專題報告。各項目報告重點如下：

（一）圖書資訊術語規範數據庫

中國科學院文獻情報中心負責，報告人為該中心前主任徐引篪教授。她分別闡述專案進展過程、專案研究已取得的成果、網路版圖書資訊術語對照的展示和今後的工作等項，並就增加新的辭彙名稱、完善編輯體例和編輯技巧，以及建立圖書資訊學科門戶網站合作提出初步的構想和建議。截至2005年11月8日整理、彙編和校對的圖書資訊術語詞彙總量已超過 1,939個，其中557個詞條有解釋。其成果已上網，網址為 http://www.csdl.ac.cn/lis/。

（二）中國古代版印圖錄

中國國家圖書館負責，報告人為該館發展研究院李致忠院長。《中國古代版印圖錄》的編輯已進行5年，大體是廣泛收集古籍書目和圖錄；精心進行選目；科學進行分類；大規模進行拍攝；電分出樣；以紙樣進行編排；撰寫總序、單元序、類序及圖版說明；最後發稿等八個程序。現在已完成前六個程序，正在以紙樣編排階段。其編排體例大體是橫排豎寫，分雕版印刷、活字排版印刷、套色套版印刷、古代版畫等四部分，各部分再按中國歷史時代畫分單元。

（三）中文石刻拓片資源庫

中國國家圖書館負責，報告人為該館善本特藏部張志清主任。中文石刻拓片資源庫建設已逾 5 年，迄今已編目拓片 23,184 種，已掃描圖像 29,700 幅，已發布拓片 16,584 種、圖像 21,000 幅，其他已編掃拓片上網可在 2006 年中完成。如以現存中文古代石刻拓片 6 萬種計，則該資源庫已收中文石刻拓片品種約佔總量的 38％，是目前網際網路上最大的石刻拓片資源庫。 2004 至 2005 年建設主要內容為北京地區拓片和歷代墓誌拓片。在合作建議方面呼籲各館把更多力量投入石刻拓片編目；正在建立石刻拓片資源庫的各館應該重點建立品種資源庫，並作到分工協調；已建立資源庫的大館開放資源，幫助其他圖書館編目；儘可能採用統一的元資料格式、著錄規則、分類標引等；共用拓片錄文成果；適時建立石刻拓片目錄導航系統。其成果可由中國國家圖書館網站「碑帖菁華」項目連結，網址為http://202.106.125.11:9080/ros/index.htm。

（四）孫中山數字圖書館

廣州中山大學圖書館負責，報告人為中山大學信息科學與技術學院信息管理系趙燕群教授。一年來持續對網際網路上孫中山紀念活動和孫中山研究方面資訊資源的收集和報導，並建置「孫中山數字圖書館」網站，該網站內容包括孫中山思想及思想研究、孫中山著作及著作研究、孫中山生平及傳記、孫中山紀念活動、歷史事件（1840 – 1925）、歷史人物、相關學刊等。網址為 http://202.116.69.18:8080 或 http://library.zsu.edu.cn/calis/first.asp。

（五）古籍聯合目錄資料庫

國家圖書館負責，報告人為特藏組彭慰主任。國圖所建「中文古籍書目資料庫」已發展為全球性的中文古籍聯合目錄資料，目前共有 25 個合作館，收錄書目 44 萬餘條。國圖曾多次邀請其他地區代表就中文古籍聯合目錄資料庫合作建置進行研討。報告中說明「中文古籍書目資料庫」查詢介面、繁簡體檢索、書目批次轉檔處理及 CCCII 碼的校正比對處理等工作，未來將繼續邀請合作館提供已建檔的書目資料，放入資料庫內，或由合作途徑透過 Z39.50 等通訊標準協定，進行資源共享。希望由世界各地圖書館提供書目資料集中置於「中文古籍書目資料庫」中，使之擴大為華文世界「共有共享」的中文古籍聯合目錄。網址為 http://nclcc.ncl.edu.tw/ttsweb/rbookhtml/nclrbook.htm。

彭慰主任（左）報告古籍聯合目錄資料庫合作項目，主持人為詹福瑞館長（右）。

（六）中國家譜總目

上海圖書館負責，報告人為上海圖書館王鶴鳴主編。說明《中國家譜總目》進展情況及其特點。其特點：一是收錄家譜的數量眾多，較完整地揭示了海內外各公藏單位收藏中國家譜的基本情況；二是收錄家譜的姓氏眾多，較全面地揭示了存世中國家譜的姓氏狀況；三是著錄內容豐富，體例完備；四是《中國家譜總目》著錄時間跨度大，收錄家譜下限為 2003 年；五是編製多種索引，方便讀者檢索；六是《中國家譜總目》的數位化。該書

得以編撰問世，不僅是對傳承中國歷史文化，弘揚中華民族精神有積極的推動作用，而且有助於廣大研究人員開發利用家譜資源，為歷史學、人口學等諸多社會科學領域的學術研究提供服務並通過家譜尋根問祖，增強海內外華人的凝聚力和向心力。目前已至彙總審稿階段，即將問世。

（七）中文名稱規範數據庫

香港中文大學圖書館負責，報告人有三位：中國國家圖書館採選編目部曹寧副主任、 CALIS聯機合作編目中心謝琴芳副主任、香港科技大學圖書館宋自珍館長。三人分別報告「中文名稱規範資料庫」工作的進展情況。主要為：中國國家圖書館分別建立了中國古代、現代著者規範兩個資料庫。截至止 2005年10月25日，已輸入中文名稱規範577,624條；CALIS建立以中國高等教育數位圖書館為核心的教育文獻聯合保障系統，現實資訊資源共建、共知、共用；香港科技大學圖書館宋自珍館長代表報告中文名稱規範聯合協調委員會及香港中文名稱規範據庫工作小組（HKCAN）發展概況，其宗旨在建立能反映中文作者和機構名稱特點的規範資料庫，採合作編目方式改進和簡化規範工作。中文名稱規範聯合協調委員會網址為 http://www.cccna.org。至2005年9月止香港中文名稱規範數據庫已建檔規範紀錄共計 137,425筆，其中包括：個人著者 94,696筆、團體名稱 16,142筆、會議名稱1,199筆、劃一題名25,388筆。

（八）中國近代文獻圖像資料庫

南京圖書館負責，報告人為南京圖書館文獻資訊部周小平副主任。從研究制定相關標準工作規則、數位資源建設的實踐與探索、目前近代文獻圖像資料庫進展情況和建立圖像資料庫的特點等五個方面闡述，並展示「中國近代文獻圖像資料庫」最新的建設成果。南京圖書館在8個月內，即完成圖像掃描 34,915幅、圖像處理 33,171幅、文獻標引21,395條、數碼拍攝近3萬幅。已上網提供檢索，網址為 http://www2.jslib.org.cn/was40/index.htm。該館會後表示，希與國圖就此項目多加合作。

（九）中文元數據標準研究及其示範數據庫

北京大學圖書館負責，報告人為北京大學圖書館蕭瓏副館長。其講題為「基于中文對象的元數據規範及其案例分析」，主要內容為項目回顧及目前進展，開放實驗與修訂情況，元數據規範案例分析。已完成古文獻、論文、圖書、音頻資料、原生數字資源的元數據規範及應用指南，逐步成為數字圖書館行業的事實標準，如教育部「CALIS高校學位論文數據庫」、「CALIS重點學科專題數據庫」、「CALIS重點學科導航題數據庫」、「CALIS教學參考書數據庫」、「CADAL中美百萬冊書項目」、文化部「全國文化信息資源共享工程」、「中國科學

「第五次中文文獻資源共建共享合作會議」全體與會人員合影（2005.11.10-11）（香港大學圖書館提供）

文獻服務系統」、「中文家譜總目數據庫」等。一年來完成「元數據規範與著錄規則」修訂稿及中心實驗網站，網址為 http://162.105.139.81:8080/metac/。進行修訂「元數據規範設計指南」，增加資源類型核心元素集的定義及說明。最後分別以古籍元數據、學位論文元數據規範為例進行案例分析。

（十）西北地方文獻數據庫

甘肅省圖書館負責，報告人為甘肅省圖書館歷史文獻部易雪梅主任。該項目為本年度新增項目，主要報告該數據庫收錄範圍，包括甘肅、陝西、青海、寧夏、新疆五省。依據國家標準及部頒標準結合西北地方文獻的特色，制定相關收錄範圍、機讀目錄格式字段表、書目數據工作單、主題標引規則等標準規範文件。目前已完成西北地方文獻書目提要數據庫，網址為 http://www.gslib.com.cn/xbdfwx.htm。

（十一）漢文史資料庫

該專題報告的報告人為文化傳信文史研究院及中國社會科學院研究員欒貴明先生。報告人首先介紹其與錢鍾書先生、圖書館的淵源，進而說明漢文史資料庫構建的環境、正確的基礎、建設的原則、方法、過程、應用、製作的新步驟等項，並提供應用漢文史資料庫的成果—《試機集》，供與會者參考。

（十二）《中國學術文獻網絡出版總庫》與資源共建共享戰略框架

該專題報告的報告人為清華同方知網（北京）技術有限公司王明亮總經理。主要介紹項目背景、總體目標、項目規劃、階段目標和實施條件，並說明CNKI工程中由中國學術期刊（光盤版）電子雜志出版社的「CNKI系列數據庫產品」、清華同方知網（北京）技術有限公司等和該電子雜志社合作建設的網絡出版與信息服務平臺——《中國知識資源總庫》與「中國知網」，與新聞出版總署立項的「中國學術文獻網絡出版總庫」之間的關系。

（十三）香江管色——香港音樂文獻徵集行動點滴

該專題報告的報告人為香港中央圖書館藝術資源中心鄭學仁館長。由香港公共圖書館、香港藝術發展局（Hong Kong Arts Development Council）及香港作曲家及作詞家協會（The Composers and Authors Society of Hong Kong，簡稱為CASH）聯合主辦的「香港音樂特藏徵集行動」（Hong Kong Music Collection Campaign）自2001年12月正式展開，全面向各界人士公開徵集有關香港的音樂文獻。其報告內容豐富，有聲有色，令人印象深刻。

最後進行綜合討論，為進一步推進中文文獻資源共建共享工作，逐步建立規範的中文文獻資源的共建共享機制，經過出席本次會議代表和專家學者的共同倡議，初步形成下列共識：一是根據中文文獻資源共建共享工作的實際需要，進一步深化合作項目。以原舉辦單位為基礎，隨著工作領域的逐步擴大，吸收或增加參與單位，定期召開會議，與該年輪辦單位共同參與研究有關會議交流的內容、形式，以及立項審議和結項成果評估。二是正式把上海圖書館的《中國家譜總目》作為本次會議的結項成果，以鼓勵各成員館繼續努力，實現預期目標。

11月11日下午舉行閉幕儀式，由香港特別行政區政府康樂及文化事務署助理署長李玉文先生致閉幕詞。他十分肯定這次會議主辦和協辦單位的籌備及與會代表的努力，使會議達到預期的效果。

會中最後決議2006年第六次中文文獻資源共建共享合作會議將由中國國家圖書館和甘肅省圖書館承辦，在北京或敦煌舉行。

三、圖書館參訪

此次會議期間，非常感謝大會周全的安排連繫，會期間參訪了香港大學圖書館、香港中央圖書館，會後並專車拜訪馬鞍山公共圖書館、香港科技大學圖書館。同時在景祥祜館長的熱心撥冗陪同下，臨上機前更參觀了香港城市大學圖書館。在實地參訪及與同道的交流下，對香港的圖書館經營留下深刻的印象。謹簡介所參訪的圖書館如下：

（一）香港大學圖書館（The Hong Kong University Libraries）

香港大學於1911年創校，係香港地區最古老且富盛名的高等學府，港大圖書館成立於 1912年，目前規模有總圖書館及馮平山東方語圖書館、音樂圖書館、牙科學圖書館、醫學圖書館、教育圖書館、法律圖書館六個分館。總圖的主建築由新舊兩翼組成，分別建於1961年及1991年，藏書2百多萬冊，涵蓋藝術、人文、建築、社會科學、自然科學與工程科技領域，提供該校師生充沛的教學及研究資源。該館最新的創舉為在其一樓中庭建置一座知識導航中心（Knowledge Navigation Center，簡稱KNC），提供一站購足的檢索便利，學生藉由便捷的資訊網路及設備，可檢索電子資源，建構研究成果。

香港大學馮平山圖書館

香港大學圖書館資訊系統由INNOPAC圖書館自動化系統、 KNC、資料庫查詢系統及VOD視聽資料點播服務系統等4個部分組成，總館和各分館間可互借互還館藏資源，亦提供館際互借給其他大學圖書館。

為有效利用圖書館館藏空間，該館將罕用的舊書和1971年以前的過期期刊分別單獨保存在密集書庫中（大部分位於校外）。此與國內目前由國立臺灣大學及國家圖書館等五館提擬建議書的「聯合館藏中心」概念近似，或可供參。

（二）香港中央圖書館（Hong Kong Central Library）

香港中央圖書館新館於2001年5月啟用，是一現代化、智慧型的新型公共圖書館，係全港公共圖書館的中樞系統及資訊中心。該館位於香港島銅鑼灣摩頓台的鬧區，樓高 12層，佔地9,400平方公尺，總面積33,800多平方公尺，閱覽席位2,000多個，藏書約120萬冊，期刊5,600多種。除中央圖書館外，另有港九地區42所、新界地區27所，計69所分館，總計館藏總量約940萬冊。該館由香港特別行政區政府康樂與文化事務署管理，負責為香港市民提供免費的公共圖書館服務，以滿足各種社會人士對資訊、業餘進修學習和文化娛樂的需要。

香港中央圖書館的電腦應用系統主要包括：圖書館自動化系統（Dynix）和多媒體資訊服務系統兩部分。總館與分館間可相互借閱與還書，為方便讀者外借，圖書館內配備有多台自助借書機，同時各分館設有24小時還書箱，讀者可就近還書，同時還提供24小時的自動電話讀者借閱記錄查詢及續借服務。該館的多媒體資訊服務系統包括：全文資料庫、各種資料庫及影音資料等，館內有500多台電腦和自動光碟播放機伺服器相連，讀者可方地使用這些服務。館內所有書桌都提供電源及網路點，市民可使用自己的手提電腦，搜尋貯存於館內系統的資料，當然亦可上網際網路查檢所需。

（三）馬鞍山公共圖書館（Ma On Shan Public Library）

馬鞍山公共圖書館位於沙田區，新館於 2005年4月2日啟用，該館佔地2,200平方公尺，為一獨

俞小明主任（右）及彭慰主任攝於馬鞍山公共圖書館前

立圓柱形建築物，館內設計新穎活潑、相關設施齊備，包括成人借閱圖書館、兒童圖書館、參考圖書部、多媒體圖書館、電腦資訊中心、報刊閱覽室、推廣活動室、學生自修室、還書箱、自助借書機及咖啡區等，為馬鞍山區居民提供閱讀及自學進修的好去處。

馬鞍山公共圖書館館藏超過 15 萬冊／件，內容涵蓋各學科，適合不同年齡、職業及興趣人士閱讀利用。圖書館並定期為讀者舉辦圖書館推廣活動，如：兒童說故事時間、課外閱讀計劃活動、專題講座、讀者教育活動及書籍展覽等。除借閱書刊外，讀者可透過館內的電腦，瀏覽網路上豐富的資訊，亦可於咖啡區悠閒地享受閱讀的樂趣。

（四）香港科技大學圖書館（Hong Kong University of Science & Technology Library）

香港科技大學圖書館於 1991 年隨大學的成立而開館，著重科學、工程及商學的研究資源，是香港學術圖書館界的一顆新星。該館位於九龍清水灣，落在校園中心，接近校門廣場，從圖書館可以看到壯觀的海景。係香港圖書館界首先與 OCLC 合作提交編目記錄的圖書館，也是香港地區第一所參加美國國會圖書館名稱規範合作計畫的成員。

香港科技大學圖書館

該館的圖書館系統採 INNOPAC 自動化系統，以電子圖書館模式建館，現有館舍面積 5,000 多平方公尺，閱讀座位 1,850 多個，藏書 50 多萬冊，紙本期刊約 4,400 種，電子期刊 5,260 種，微縮資料 4 萬多種，33 萬多件，視聽資料 2 萬 8 千件，各種資料庫 234 種，數位化全文約 28 萬多頁。同時並以完善的館際互借體系，彌補了館藏量和館舍面積不足的問題。

香港城市大學邵逸夫圖書館景祥祜館長（左二）、國立臺灣大學圖書館洪淑芬編審（右二）、英國倫敦大學亞非學院圖書館謝蕙興小姐（右一）與彭慰主任（左一）、俞小明主任合影（左三）。

（五）香港城市大學圖書館（City University of Hong Kong Run Run Shaw Library）

香港城市大學圖書館於 1984年成立，原為位於九龍旺角的香港城市理工學院圖書館， 1989年隨大學一起遷入九龍塘香港城市大學永久校區，1990年改名為香港城市大學邵逸夫圖書館，以紀念邵爵士之慷慨捐獻。

該館位於學術大樓的第三層，地處教學活動之核心。該館閱覽空間設有席位約 1,800個，目前館藏已達844,200冊書及179,800冊合訂期刊，現刊數量超過3,800種，此外電子資源及多媒體資源的數量亦不斷增加，成為館藏重點。

該館的圖書館系統採INNOPAC自動化系統，館內的主要區域全部有無線網路覆蓋為其一大特色，讀者可向學校或圖書館租借帶有無線介面的網卡，俾於閱讀的同時可便利的使用其個人手提電腦。

四、結　語

此次會議，感謝香港大學圖書館的細心規劃及籌辦，無論是共建共享合作會議或是圖書館參訪活動，筆者均獲得許多經驗及學習。兩岸五地的圖書館經由報告交流，互相了解各計畫年度工作的概況，在資源共建共享的合作上達成一定共識，同時並確立未來各館輪流運作模式。謹提相關建議事項如下：

（一）繼續充實中文古籍聯合目錄資料庫

古籍聯合目錄資料庫的建置不僅是圖書館服務讀者使用古籍的工具，也是古籍整理的基礎建設工作。國圖負責此項工作多年，其成果有目共睹，獲得合作單位的肯定，咸希望國圖能持續充實古籍聯合目錄資料庫，擴增資料庫內書目數量，並希望建立網路交流及討論平台。

（二）繼續參加中文文獻資源共建共享合作會議

中文文獻資源共建共享合作會議原則上每年在不同的地方舉辦，經由合作項目報告及專題報告的交流，與會代表互相了解各項目年度工作概況及成果。多數項目已經取得了階段性成果，並且由「共建階段」進入「共享階段」。經由討論得到共識，各合作機構都相當努力，雖然有些合作項目並不一定有專案經費支援，但是負責的單位都設法建立各項目的合作機制，進而實現中文文獻資源的共建共享。如同譚祥金教授所言，這些合作項目可說是「立在當代，功在千秋。」因此，建請繼續參加中文文獻資源共建共享合作會議。

（三）南京圖書館有關民國文獻的整理，應可進一步了解與合作。

國圖在大陸時期的館舍及館藏由南京圖書館所接收，因此許多民國文獻尚在該館，此為國圖目前欠缺者，應可進一步了解其內容與現況，並研究合作的可能性。

參考資料

1. 第五次中文文獻資源共建共享合作會議會議紀要（http://lib.hku.hk/ccrcd/index.html）
2. 第五次中文文獻資源共建共享合作會議會議簡介（http://lib.hku.hk/ccrcd/info.html）
3. 第五次中文文獻資源共建共享合作會議會議日程（http://lib.hku.hk/ccrcd/itinery.html）
4. 第五次中文文獻資源共建共享合作會議發言報告（http://lib.hku.hk/ccrcd/report.html）
5. 香港大學圖書館（http://lib.hku.hk/）
6. 香港中央圖書館（http://www.hkpl.gov.hk/tc_chi/aboutus/aboutus_hkcl/aboutus_hkcl_intro/aboutus_hkcl_intro.html）
7. 馬鞍山公共圖書館（http://www.hkpl.gov.hk/tc_chi/locat_hour/locat_hour_ll/locat_hour_ll_ntr/library_52.html）
8. 香港科技大學圖書館（http://library.ust.hk/info/about.html）
9. 香港城市大學圖書館（http://www.cityu.edu.hk/lib/about/index_chi.htm）